

# 文藝 通訊



2023年4月 | CCLC NEWSLETTER  
APRIL 2023 VOL. 44 NO. 2

## 昇華與超越： 邁向盼望的新境界

**文藝聚焦** | 在鬧市中的隱世「公共」圖書館，  
原來是教會辦的！ 2

| Hesychasm：「息」的境界之藝術默觀 / 黃笑雯 6

**新書導讀** | 藝術，重建意義和價值的世界 / 陳國權 8

**事工理念** | 如果我們的語言是文字事工 / 楊睿智 10

# 隱世好去處 # 靜讀空間

# 在鬧市中的隱世「公共」圖書館，原來是教會辦的！



與談者：

鄭：鄭俊明傳道（基督教文藝出版社市務總監）

黎：黎偉恆牧師（觀潮浸信會牧師）

最初其實我們還不肯定要成立圖書館，但當時出現好多恩典，無論在人才、圖書、金錢方面，神都為我們預備，鼓勵我們要做圖書館，例如十一樓這一層的地板原來有特別加厚鞏固，以致承受的重量可以用來放置書籍，後來我們找到退休的中學教師可以幫忙處理整個圖書館系統。現在圖書館有着如同中學的規模，大約有九千本藏書，所以最終這處就成了圖書館。

## 教會內的「公共」圖書館？

鄭：我們看見觀潮浸信會近年在社會關懷上花了不少心力，例如餐廳和相關的扶助弱勢事工，另外我們也注意到你們開的圖書館，作為出版社我們很雀躍，亦很好奇，為何你們會設立這麼一個圖書館？

黎：其實要說外展事工為何會出現呢？關鍵是我們教會的重建，可以說若教會不重建，或許很多事情都不會發生。2013年我們開始拆卸重建，經歷了三年多，2016年10月底新堂啟用，那時候重建的口號是「重建聖殿、重建聖言、重建聖民」。重建聖殿固然就是指建築物本身。重建聖言就是要紮根在真理，即對上帝聖言的追求。重建聖民是關乎自身羣體於靈性上的更新。

在過程中，原來神帶領我們重建的不單單是建築物，更是整個羣體的更新，弟兄姊妹一面帶着使命和異象去籌備重建，一方面在其中得着很多供應和恩典，以致到頭來大家都認同能建堂是神蹟，新建的禮拜堂不該是自己享受，而是神賜給我們用來服侍其他有需要的人。

鄭：為甚麼你們可以這麼「勇敢」，會成為一所開放給社區人士隨時不經預約便可以進內使用（walk-in）的圖書館？

黎：我們願意承受可能存在的風險，可能有人借了書不還，而事實上現在使用圖書館確是外來人士比我們自己的會友來得多，這是從數據可以看出來的。嗯……你可以說這是因為圖書館願意學習「勇敢」一點，其實圖書館是教會重建後第一個對外開放的地方，比嗎哪餐廳開始營運還要早。

鄭：所以你們也有考慮過，但考慮後你們就選擇開放了。

黎：是的，上帝供給我們資源，明顯是主叫我們要有異象，但異象是否只是關乎我們數百名會友？我們認為不是的。我們看見的異象，是成為一間對外開放的堂會圖書館。事實上我們教會愈發展，弟兄姊妹覺得教會應該對外開放的意識便愈高，我們現在幾乎每做一件事情，都是想這件事情可以怎樣跟社區建立連結。以我所知，現時香港極少有這樣一間的教會圖書館，是任何人都可以申請借書證和使用的，只是根據你是會友或非會友有些許不同的要求，例如同一段時間借書的數量。

## 那麼對教會的弟兄姊妹而言，圖書館又是甚麼呢？

**鄭：那麼對信徒和教會而言呢？圖書館對他們有甚麼幫助呢？**

黎：例如我自己當神學生時要預備講道、查經，有時不知道在哪裏找書，有些神學院位置較為偏遠，或者未必開放給師生或校友以外的人借書。對於這樣的情況，我們所想的是能否有一個位於市區的圖書館，起碼可以服侍九龍區的弟兄姊妹，無論是做功課、預備講道、主日學或查經，讓他們有地方寫作和有參考書可用呢？這就是現在觀潮浸圖書館的重要使命，所以我們書籍最齊全的類別，該是與查經有關的書和釋經書，相關的中文書差不多很齊全了。



**鄭：具體來說，弟兄姊妹如何使用這圖書館呢？**

黎：不少來到這間圖書館的弟兄姊妹都感到很驚訝，一來是我們的環境景觀也算很不錯，即使你來到不借書也是可以的，你進來休息或自己看書也是可以的，只要你遵守我們圖書館的規則，你便照樣可以使用這裏的設施。

後來慢慢圖書館也可以支援我們的培訓事工，例如那一陣子我們培訓課程讀到某卷聖經書卷或者在談某個主題，我們便舉辦關於那課題的小型書展，若弟兄姊妹想進一步研讀進修，就可以自己去借閱，我們的展區大概每兩個月轉一次主題。又有一次我給查

經組長做培訓，其中一課我就帶他們來圖書館，教他們應該找一些甚麼類型的工具書，有哪些書是關於哪些課題，有圖書館就可以實地親身示範。

**鄭：所以圖書館扮演的角色是跟信徒培育息息相關的，它能夠提供神學和信仰栽培資源，在其中扮演關鍵的支援角色。**

黎：是的，要有相關的書籍和參考資源去支持，以及有一個地方給大家使用、相遇、共聚，很感恩其實相關的培育事工在2018、19年發展得很快，但自從疫情之後，這三年我們就停止了那些讀書會、作者分享會等等，所以今年希望可以和文藝一起再次合作。



**觀潮浸信會圖書館**

地址：九龍觀塘翠屏道11號11樓

(本篇為觀潮浸信會對談系列上篇，下篇將談及「培育資源是宣教社關（和教會更新）的原點」，請掃描QR Code閱讀）



### INFO BOX

#### 觀潮浸跟文藝的合作

翻查資料，其實早於2019年3月觀潮浸曾經跟文藝合辦讀書會，研讀《生活有道》，而文藝跟觀潮浸亦將於4月合辦由黃笑雯博士主持的藝術靈修工作坊。



# 藝術默觀 # 割捨 # 寧靜的內在旅程

# Hesychasm :

## 「息」的境界之藝術默觀

黃笑雯

藝術靈修導師、《美善之境：「我如此信、如此活着！」》作者

「息的境界」也可以說是蒙愛的境界，安全、安歇的境界，這樣的境界就如詩篇一百三十一篇描述那斷了奶的孩子在母親的懷中，沉醉於那份平穩安靜，融化於無比的大愛裏面。

Hesychasm「息」是沙漠教父留給我們的寶貴靈性智慧，也是基督宗教靈修傳統中最具默觀（contemplation）和神祕主義（mysticism）的成分之一。「息」的歷史源遠流長，始自公元四世紀，在埃及沙漠教父信仰生活實踐中逐漸萌芽，及至公元十四世紀在希臘的亞陀斯聖山延續

自我完善，足足橫跨了十個世紀多，歷時一千多年。在這漫長的歲月裏，埃及、西乃山、小亞細亞、亞陀斯聖山相繼擔當了「息」得以形成、發展、成長、實踐和傳播的重要修道場所。從萌芽到成長，「息」滋養着漫長的修道主義。

「息」的字源來自希臘文 hesychia，意指寧靜（tranquility）、祥和（peace）、安歇（rest）、靜定（stillness）。進入「息」的初步，需要遠離人羣，遠離那個虛假的自我，就是遠離我們的角色、身分、理想中的自我、經營多年的求生模式、性情、思想模式、習慣及情緒。要進入一種寧靜的內在旅程，環境和物理

空間是有幫助的。在藝術默觀中，我們被吸引專注上主寧靜的臨在，繼而遠離自我，一步步隨着上主的帶領進入「息」的境界。

「我要向山舉目，我的幫助從何而來？我的幫助從造天地的耶和華而來。」詩篇一百二十一篇1-2節詩人邀請我們以眼睛凝望上主創造之美，在美之中體會上主的臨在。讓人的心靈得到昇華，並且被提升到真善美的境界。藝術默觀幫助我們與虛假自我及萬事萬物「保持距離」。「保持距離」主要是一種「割捨」，在割捨中感情不再依附着自己的父母、朋友、地

方；意志上不再堅持己見；心靈上擺脫塵世間種種的思慮煩擾。藝術作品超越言語思維，甚至偶然觸犯個人的既有想法。在藝術作品面前，願意開放心靈的默觀者，被吸引到永恆無限的空間，進入一種放下所有、活在當下的狀態。這樣，割捨才能得以實現。割捨是修道要義，而沙漠令割捨變成事實。沙漠不單是在物理上，「息」所要求的是退、是隱、是徹底的遠離人羣，這是「息」不同含意中最具備外在性質的一種。

要活出基督在我裏面的生命，就需要操練回歸這境界，也正是我們渴望靜修的原因。這是一種內在和外在的修持。透過藝術默觀，定時的回歸心靈的沙漠，在那裏等待上主，醒悟祂的臨在，這是一種心的修持。從心裏開始活出基督在我們之內，我們在基督之內的生活。

# 靈性與美學 # 非文字非推理的藝術直覺培育

# 藝術， 重建意義和價值的世界

陳國權牧師

信義宗神學院榮休教授、道在人間靈修、輔導、文化中心主任

每逢主日，全球各地教會的信眾都在崇拜禮儀中宣讀《信經》(The Creed)，一方面是代表着普世教會在對基本信仰之認信下是合一的；另一方面是代表着耶穌基督的教會向世界陳明基督宗教相信的是甚麼。其實，《信經》就是基督宗教信仰的濃縮版本。

今天華人教會多以文字及宣讀等形式來表達《信經》的內容，至於運用藝術，特別是畫像式的視覺藝術作為表達手法，可謂絕無僅有。事實上，我們是活在一個重文字、重言的教會文化環境中，因此，教會在信仰的表述與傳遞上也得依賴文字與言語來作為工具。文字與言語的好處是清晰直接表達所要表達的東西，這樣便避免了溝通上或傳遞上造成的障礙。然而，言語和文字與畫像不是互相對立、彼此排斥，而是攜手為耶穌基督的福音作見證，並且將上帝那深不可測的豐盛呈露出來，比方東正教的圖像藝術 (icon) 就是一個顯例。

眾所周知，華人教會普遍不重視藝術，畢竟，藝術不是教會會議桌上的議題、或牧養上的關注點。藝術只是海報單張的設計、堂內的佈置，宣傳等功能而已。然



而，藝術的價值是超功能性的，它是天地間美善事物的折射。藝術也具備了超越的能力，它為平淡的生活加添健康色彩；為平凡的事物開啟新思路、新解釋、新價值、新意義、新言語、新想像。在禮崩樂壞的世代裏，藝術可以重建意義和價值的世界。尤其甚者，藝術更不需要借助任何文字、概念、程式，就能夠把基督那深不可測的救贖奧義揭示出來。這就正如俄國作家陀思妥耶夫斯基 (Dostoevsky) 說的：「美能拯救這個世界」。

無疑華人教會在解說基督教信仰或神學時甚少採用非文字、非推理的藝術直覺式思維，然而，世事無絕對，現在擺在我眼前就是一個打破常規很好的例子。我所指的是黃笑雯博士的近作：《美善之境：「我如此信、如此活著！」》默觀靈修畫冊。

黃博士選擇了古教會的《使徒信經》(The Apostles' Creed) 作為她從事繪畫創作的的基本題材。當打開這本畫冊，展現眼前的《使徒信經》頓變成了一幅幅充滿了藝術意境的畫像，為我們慣常接觸到的《使徒信經》添上了一份親切的美感。尤有甚者，當仔細欣賞黃博士的畫冊時，我們不難發現當中的畫作皆直接地或間接地折射着希臘教父的靈性及神學的神髓，簡言之就是「光的神學」(Theology of Light)、「人的成神」(Theosis of Man)，及「宇宙萬物的改變」(Transfiguration of Creation)。

《美善之境：「我如此信、如此活著！」》  
這本靈修畫冊不單填補了華人教會在藝術靈修及神學等方面的空白，更點出基督教藝術在表達神學或教義時絕不比文字和言語遜色。



本書資訊

(摘自《美善之境：「我如此信、如此活著！」》，序二。)

# 如果我們的語言是 文字事工

楊睿智

基督教文藝出版社市務經理

眨眼間，今年已是我踏入基督教文字工作的第十個年頭。正如麥凱博士曾經對華文基督教文字事工先賢季理斐所說：「生命只有一次，你肯定希望最有意義地度過一生。」（《季理斐傳》，頁106）正因為我們無法預知自己年日的長短，也無法確保自己在每個崗位的年日，我們更要把握和珍惜每次服侍的機會和相遇。

這些年來，我有幸成為在文字事工中推動屬靈閱讀的一員，在日常工作中常有機會接觸文字事工不同領域的夥伴，了解到大家雖然處身不同崗位，但都熱心投身參與其中。無論是作者、譯者、編輯、製作，或是其他出版同業、本地或海外書店從業員、發行代表、在書攤講座中彼此配搭的教會、參與活動的讀

者、協助採訪的記者、在學校任教聖經科的老師，每一環都是推動着文字事工繼續走下去的助力。

人們常說文字事工日漸式微——基督教書店結業、閱讀人口下降、宗教出版被邊緣化等，然而，文字事工先賢季理斐一再提醒我們：「雖然遇到一些抵觸，但是文字事工肯定能喚醒人心。誰能估量文字在這千載難逢時期發揮的作用呢？」（頁104）也許在文字事工裏，我們作為其中一員，偶爾都會遇上疲乏、困難，也許是譯者面對艱澀難解的文本、作者面對靈感枯竭的情況、讀者面對選擇不到合適的讀物……願這些「抵觸」，都不會讓我們放棄「文字事工」，鼓勵我們仍然相信文字，堅持留守，在這事工上有份。



作為一名推廣員，我常常要經手處理各類型的聯絡名單，在整理通訊錄的過程中，深感它們不是一份枯燥的名單，而是每一個名字，都代表着一份對文字事工的希望和同行。千萬不要輕看自己，我們、你們，大家都是「文字事工」重要的夥伴。參照德魯希爾在《同行：堅持與青少年邁步信仰路》的提醒，作為珍愛文字事工的一員，我們難免「渴望看見生命（文字事工）在一夜之間就產生戲劇般的轉變。

雖然那些情況偶爾會發生，但我知道更多時候，我們邁向基督的旅程是以細小且往往難以察覺的步伐前進。或許這就是上帝令我們保持謙卑的方式。」（《同行：堅持與青少年邁步信仰路》，頁236）當我們每一位都在所屬的崗位上擺上多一點，堅持多一點，哪怕十分微小，上主都能夠使用，好讓文字事工繼續被祂使用，按祂的旨意，推展祂的國度。

無論苦樂順逆，陪伴我們走遍高山低谷的閱讀……

# 苦

面臨難關時想讀的書……

逆境中，信念和希望能夠幫助人們走出苦難。



## 痛苦的上帝：楊腓力的苦難神學

楊腓力 | 校園書房

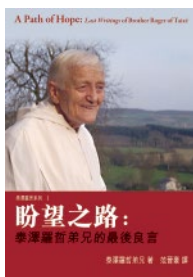
楊腓力畢生用心對待的一個主題，獻給每個住在這嘆息地球上的人。



## 約伯記釋讀：當好人遇上壞事

哈洛德·庫希納 | 基督教文藝

與上帝相遇，由神學進入信仰經驗，疑惑得以消除的對話。



## 盼望之路：泰澤羅哲弟兄的最後良言

泰澤羅哲弟兄 | 基督教文藝

進入謙卑內省，重新得着喜樂、純樸、慈悲，並踏上與上主及他人共融的道路。



## 心靈咖啡：52則真實故事看見生命的盼望

單建華 | 宇宙光

滿滿地看見主基督對這個充滿絕望、失速的世界，帶來的恩惠和盼望。

<https://www.cclc.org.hk/bookstore/>  
更多精彩推介，請瀏覽文藝網店！



# 與遠藤周作同行苦路

## 默想靈修卡

文字導航：潘正行  
Cat. No. 2221.07



- 內附十四張默想靈修卡
- 按苦路十四站主題編排
- 適合平日個人或小組靈修使用

遠藤周作的小說如《沉默》、《深河》等對基督宗教都有深入探討，並且一直以獨特的角度探討苦痛的意義。本套默想靈修卡透過結合遠藤的文字與苦路十四站的靈修傳統，容讓小說中的靈思伴隨我們一起經歷耶穌基督由受審至十字架上受死、被埋葬的十四個關鍵時刻，引領我們從中得着心靈的更新。

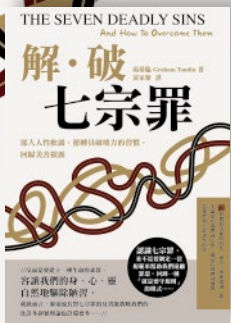
## 苦路默想靈修活動

「縱然面對審判，他以沉默回應，但這沉默並非毫無意義。作為上帝的兒子，他選擇沉默面對他的苦難，並在苦難中與人同在。」

潘正行牧師在活動中與同行的弟兄姊妹分享了以上的說話。

基督教文藝出版社於本年3月分別於香港聖公會聖約翰座堂、循道衛理聯合教會安素堂、基督教香港信義會天恩堂舉辦了三場「與遠藤周作同行苦路十四站——默想靈修活動」聚會。與會的弟兄姊妹，跟隨活動主領潘正行牧師的導引，藉着遠藤周作的語錄以及聖經的話語，一同默想耶穌基督從受審到十字架上受死、被埋葬的十四個關鍵時刻，並從中體會耶穌基督受苦的意義。文字可以引發聯想、觸動靈思。參加的弟兄姊妹一邊順着苦路十四站行走，一邊輪流朗讀經文並背負十字架，一邊聆聽潘牧師分享以及弟兄姊妹朗讀經文，帶來了與閱讀文字截然不同的嶄新思考和體會。





# 解·破七宗罪

深入人性軟弱，扭轉具破壞力的習慣，  
回歸美善根源

湯慕臨 Graham Tomlin 著 黃家燦 譯

Cat. No. 1333.07 ISBN 978-962-294-384-1

多次再版重印，新增推薦序，載譽歸來！

羅國輝神父、關俊棠神父、張文偉牧師鄭重推薦！

認識罪，不單單是叫我們不要犯罪，而是叫我們隨主行善。

要追求美德的培育，依循法則規矩是重要的，但法則本身並非美德，它只不過是用以使美德能持久存留的途徑。或許我們最好不要把罪孽看為不守規範，而是視之為一些具破壞性的習慣。若放任不管便可能把我們心中的美善毀掉，惟有從我們心靈最軟弱處着手，才能改變過來。

作者簡介：湯慕臨 (Graham Tomlin)

英格蘭聖公會前任倫敦教區肯辛頓主教 (Bishop of Kensington)，  
現任英格蘭聖公會文化見證中心總監。

## 文藝通訊電子版訂閱呼籲

為保護環境，減少資源耗費，來年《文藝通訊》將逐步以電子版為主要發布渠道，請登入以下網址 <https://www.cclc.org.hk/e-news-subscription/> 或以手機掃描 QR Code 登記訂閱。

(個人訂閱者的編號請參考現時郵遞本的郵寄標籤的右下方)



## 穩中求進 柔韌前行

【呼籲透過祈禱和金錢奉獻，支持基督教文字事工】

各位文藝的同行者：

縱然時代流轉，世情萬變，本社仍認定基督教文字工作有着不可或缺的角色，未來我們將繼續矢志秉承廣學會之精神，推進學術，廣傳福音，除恆常出版外，亦期望加強與學校、教會、神學院等合作伙伴的聯動，投入更多資源推廣閱讀，包括物色合適地方擴充書室服務，舉辦更多具質素的講座、讀書會，以推動屬靈知識的傳播和交流。

只是與此同時，書籍出版及銷售誠然艱難，受書室數目減少、書籍銷量下滑、疫情影響經濟等因素影響，本社亦難以獨善其身，錄得連續多年虧損。故此，為着繼續承擔文字使命，我們誠邀弟兄姊妹透過祈禱和金錢奉獻，成為我們的同行者，支持本社的基督教文字事工。

奉獻方法如下：

- 網上轉賬 / ATM 轉賬**  
直接存入恒生銀行戶口：  
(024-)295-003636-001  
然後將入賬證明或通知書連同姓名、地址、聯絡電話電郵至 [info@cclc.org.hk](mailto:info@cclc.org.hk)，或傳真至 27396030，或郵寄至  
基督教文藝出版社有限公司  
新界葵涌大連排道21-33號  
宏達工業中心9樓13室  
會計部收
- 郵寄支票**，抬頭「基督教文藝出版社有限公司」或"Chinese Christian Literature Council Limited"，連同姓名、地址、聯絡電話郵寄至基督教文藝出版社有限公司（郵寄地址同上）
- 登入以下網址，以信用卡捐款**  
<https://www.cclc.org.hk/post/?p=6101>



本社乃註冊非牟利機構，奉獻滿 HK\$100 可憑收據在香港特別行政區申請免稅。

文藝通訊 基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.  
社長 江程輝 編輯委員會 江程輝 施為 吳蔚芹 鄭俊明 楊睿智 設計 黎達賢 執行編輯 吳蔚芹  
辦事處 葵涌大連排道21-33號宏達工業中心9樓13室 電話 2367 8031 傳真 2739 6030 電郵 [info@cclc.org.hk](mailto:info@cclc.org.hk)

2023年4月 發行 葵涌大連排道21-33號宏達工業中心9樓13室 電話 2697 0286 傳真 2694 7760 電郵 [distribution@cclc.org.hk](mailto:distribution@cclc.org.hk)



優惠級

If undelivered, please return to  
Unit 13, 9/F, Vanta Industrial Centre,  
21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T.

E

POSTAGE PAID  
HONG KONG  
CHINA  
中國香港  
郵資已付

Permit  
No.  
06348

## 宣揚佳音

黃永熙博士紀念音樂會

### 讚美不息

**地點** 循道衛理聯合教會九龍堂  
(九龍油麻地加士居道 40 號)  
**日期** 2023 年 5 月 20 日 (六)  
**時間** 下午 5:30

#### 分享嘉賓



李炳光牧師



陳永華教授



譚靜芝博士

#### 頌唱詩歌

呈獻：黃永熙博士創作聖樂作品

- 香港佈道會 - 會歌三首
- 主禱文，收成歌

各團選唱由黃博士編撰聖頌選集中多首聖詠

- 頌讚不息 - 大合唱曲目
- 詩篇 150 篇 黃安倫曲
- Hallelujah Chorus G. Handel

由中華基督教會聖頌團、香港中華聖樂團、香港循道衛理聯合教會詩班、香港華人基督教聯會詩班、香港聖樂團頌唱多首對黃永熙博士別具意義的詩歌，並由多位嘉賓分享，細說黃博士對聖樂、中外音樂交流、文字工作、普世華人教會的異象和貢獻，藉此向黃博士致敬，榮歸上帝。

基督教文藝出版社主辦 中華基督教會香港區會及香港循道衛理聯合教會協辦

f 基督教文藝出版社



#### 文藝書室

地址 九龍油麻地東方街10號地下 | 電話 2385 5880

週一至五 11:00am - 8:00pm / 週六 11:00am - 6:00pm / 主日 1:30pm - 5:30pm / 公眾假期休息